M4 HEADLAMP
LAMPE FRONTALE STIRNLEUCHTE

(GB) Instructions for use of SILVA M-Series Headlamps

(DE) Bedienungsanleitung für die Stirnleuchten der SILVA M-Serie

(F) Consignes d'utilisation des lampes frontales SILVA série M

(ES) Instrucciones para el uso de linternas frontales de las series M de SILVA

(I) Istruzioni per l'uso, proiettori SILVA serie M

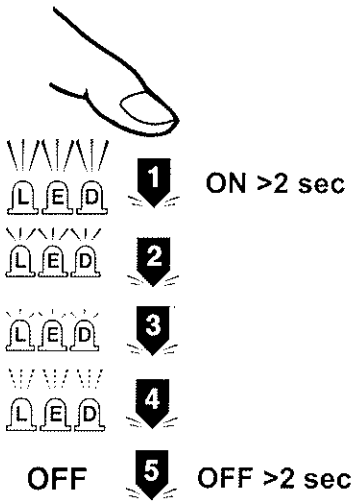
(NL) Instructies voor het gebruik van SILVA M-hoofdlampen

(POR) Instruções de utilização dos faróis SILVA série M

(SE) Bruksanvisning Pannlampa SILVA M-Serie

(FI) Käyttöohjeet SILVA M-sarjan otsalampuille

1



1

(GB) Power On/Off

(DE) Strom Ein/Aus

(F) Interrupteur de marche/arrêt

(ES) Conexión/Desconexión

(I) Accensione/spegnimento

(NL) Aan/Uit

(POR) Ligado/Desligado

(SE) Användning På/Av

(FI) Virta Päälle/Pois

(GB) **Changing bulb**
The LEDs cannot be changed.

(DE) **Glühlampenwechsel**
Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

(F) **Changement de l'ampoule**
Les diodes électroluminescentes ne se changent pas.

(ES) **Cambio de bombilla**
Los diodos luminosos no pueden cambiarse.

(I) **Sostituzione delle lampade**
I LED non possono essere sostituiti.

(NL) **Lamp vervangen**
De LEDs kunnen niet vervangen worden.

(POR) **Trocar a lâmpada**
Os LEDs não podem ser trocados.

(SE) **Byte av glödlampa**
Lysdioderna (LED) kan ej bytas.

(FI) **Polttimon vaihto:**
LED polttimoita ei voi vaihtaa

(GB) **Care**
If the headlamp gets dirty – clean it with fresh water. The M-Series is not designed for underwater use. If your headlamp is accidentally submersed or exposed to extremely wet conditions, dry out any water that might have immersed before using it again.

(DE) **Pflege**
Wenn die Stirnleuchte verschmutzt ist, wird sie mit klarem Wasser gereinigt. Die M-Serie ist nicht für die Anwendung unter Wasser vorgesehen. Wenn Ihre Stirnleuchte untergetaucht wurde oder extrem feuchten Bedingungen ausgesetzt war, muss alles Wasser, das eventuell eingedrungen ist, vor dem erneuten Gebrauch getrocknet werden.

(F) **Entretien**
Elles ne sont pas conçues pour fonctionner sous l'eau. Si votre lampe frontale se trouve accidentellement submergée ou soumise à une extrême humidité, faites-le sécher avant de l'utiliser à nouveau.

(ES) **Cuidados**
Si la linterna se ensucia, límpiela con agua potable. Las series M no están construidas para utilizarse debajo del agua. Si la linterna es sumergida de forma accidental o si es sometida a condiciones de extrema humedad, extraiga el agua que pueda haberse introducido antes de volver a utilizarla.

(I) **Manutenzione**
I proiettori possono essere puliti con acqua fresca. La serie M non è progettata per l'uso in immersione. Nel caso in cui i proiettori cadano accidentalmente in acqua o si bagnino in misura rilevante, asciugarli prima dell'uso.

(NL) **Onderhoud**
Als de hoofdlamp vuil wordt, maak hem dan schoon met zuiver water. De lampen uit de M-serie werden niet ontworpen voor gebruik onder water. Als uw hoofdlamp per ongeluk ondergedompeld wordt of erg vochtig is geworden, droog dan al het water op dat eventueel is binnengedrongen voorafgaand de lamp opnieuw te gebruiken.

(POR) **Cuidados**
Se o farol ficar sujo lave-o com água limpa. A série M não foi concebida para ser utilizada debaixo de água. Se o seu farol for acidentalmente submerso ou exposto a condições de extrema humidade, seque toda a água que possa ter entrado antes de voltar a utilizá-lo.

(SE) **Allmänt**
Om pannlampan blir smutsig – skölj av den med rent vatten. M-Serien är inte avsedd för undervattensanvändning. Om Din pannlampa oavsiktligt kommer under vatten eller blir utsatt för extremt blöta miljöer, torka ur ev. vatten som kan ha läckt in före vidare användning.

(FI) **Huolto:**
Jos valaisin on likainen, huuhtele se puhtaalla vedellä. M-sarjan valaisimia ei ole suunniteltu vedenalaisen käyttöön. Jos valaisin kastuu, kuivaa se huolella ennen seuraavaa käyttöä.

3 High Performance LEDs

3 pcs AAA (not included)

10 m

90 h

51 g (excl. batteries)

www.silva.se

2

(GB) **Changing batteries**
Open the battery case by pressing the clip button at the bottom of the headlamp. Insert the batteries correctly as the symbols show inside the battery case. Close the battery case.

(DE) **Batteriewechsel**
Zum Öffnen des Batteriefaches drücken Sie bitte den blauen Verriegelungs-Clip auf der Unterseite des Gehäuses leicht nach innen. Die Batterien korrekt entsprechend den Symbolen im Inneren des Batteriefachs einsetzen. Schliessen Sie das Batteriefach.

(F) **Changement des piles**
Ouvrez le boîtier de la batterie en pressant le clip situé tout en haut de la lampe frontale. Insérez les piles en respectant les symboles figurant à l'intérieur de leur logement. Fermez le boîtier de la batterie.

(ES) **Cambio de baterías**
Abra el compartimento de baterías pulsando el boton clip en la parte inferior de la lámpara frontal. Introduzca las baterías de forma correcta guiándose por los símbolos que figuran en el interior de la caja de las baterías. Cierre el compartimento de baterías.

(I) **Sostituzione delle batterie**
Aprite il vano batteria premendo il pulsante a clip collocato sul fondo della lampada. Inserire correttamente le batterie rispettando i simboli all'interno del vano batterie. Chiudete il vano batteria.

(NL) **Batterijen vervangen**
Open de batterijhouder door de knop onderaan de hoofdlamp in te drukken. Breng de nieuwe batterijen correct aan volgens de symbolen aan de binnenkant van het batterijhuis. Sluit de batterijhouder.

(POR) **Trocar as pilhas**
Abrir a cápsula da bateria pressionando o botão na parte inferior do frontal. Insira as pilhas correctamente conforme indicado pelos símbolos dentro da caixa das pilhas. Fechar a cápsula da bateria.

(SE) **Byte av batterier**
Öppna batterifacket genom att trycka in den blå lås-knappen på lampans undersida. Installera batterierna korrekt enligt symbolerna på insidan av batterikassetten. Stäng batterifacket.

(FI) **Pattereiden vaihto:**
Avaa paristokotelo painamalla lukistusnappia lampun pohjassa. Aseta paristot kotelo-loon oikeinpäin kuvaohjeiden mukaan ja sulje kotelo.

(GB) **Warranty**
2 years against manufacturing/material faults. The warranty does not apply to modifications, normal wear and tear or abuse.

(DE) **Garantie**
2 Jahre für Herstellungs-/Materialfehler. Die Garantie gilt nicht bei Abänderungen, für normalen Verschleiß oder falsche Benutzung.

(F) **Garantie**
2 ans contre les vices de fabrication ou de matériau. La garantie ne couvre pas les modifications, l'usure normale ou les mauvais traitements.

(ES) **Garantía**
2 años contra defectos de fabricación/material. La garantía no protege contra daños causados por modificaciones, desgaste normal, destrozo o trato indebido.

(I) **Garanzia**
2 anni per eventuali difetti di produzione/materiale. La garanzia non copre modifiche, normale usura ed abusi.

(NL) **Garantie**
2 jaar tegen productie- en materiaalfouten. De garantie geldt niet bij aanpassingen en voor normale slijtage of verkeerd gebruik.

(POR) **Garantia**
2 anos de garantia contra defeitos de fabrico/material. A garantia não se aplica a modificações, desgaste normal ou abusos.

(SE) **Garanti**
2 års garanti mot fabrikationsfel. Garantin omfattar inte normal förslitning, skador uppkomna av oaktsamhet samt om pannlampan på något sätt modifierats.

(FI) **Takuu:**
2 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu. Takuu koskee normaalia käyttöä.

(GB) **Responsibility**
SILVA is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from the use of this product.

(DE) **Haftung**
SILVA haftet nicht für irgendwelche Folgen, direkte oder indirekte, oder Schäden, die sich aus der Anwendung dieses Produktes ergeben.

(F) **Responsibilité**
SILVA décline toute responsabilité quant aux conséquences directes ou indirectes ou au dommages résultant de l'utilisation de ce produit.

(ES) **Responsabilidad**
SILVA no asume responsabilidad de cualquier consecuencia o daño, de carácter directo o indirecto, ocasionado por el uso de este producto.

(I) **Responsabilità**
SILVA non è responsabile per eventuali conseguenze, dirette o indirette, o danni derivanti dall'utilizzo di questo prodotto.

(NL) **Aansprakelijkheid**
SILVA is niet aansprakelijk voor eventuele directe of indirecte gevolgen of schade tengevolge van het gebruik van dit product.

(POR) **Responsabilidade**
A SILVA não é responsável por quaisquer consequências, directas ou indirectas, nem por danos resultantes da utilização deste produto.

(SE) **Ansvar**
SILVA ansvarar inte för skador eller andra konsekvenser, direkta eller indirekta, uppkomna vid användningen av denna produkt.

(FI) **Vastuu:**
SILVA ei vastaa mistään suorista tai epäsuorista vahingoista, jotka saattavat aiheutua tätä tuotetta käytettäessä.

SILVA
Get out there™

Silva Sweden AB, Box 998, S-191 29 Sollentuna, Sweden
Web: www.silva.se Email: info@silva.se